

MANITOBA CENTRE FOR HEALTH POLICY

« Faciliter les échanges » Transformer
les données en connaissances et en
mesures concrètes – transformer de la
paille en or?

Patricia Martens, Ph.D.

Directrice, MCHP

Professeure, Département des sciences de la santé communautaire,
Faculté de médecine, Université du Manitoba

**Titulaire d'une chaire en santé publique appliquée des IRSC et de
l'ASPC**

Congrès du 20^e anniversaire du MCHP
Le 9 mars 2010



Les méandres d'un parcours...

- Commentaires sur l'AC
- Le MCHP à titre d'étude de cas
 - Transformer de la paille en or et les leçons apprises

Search Cards & Logins Share Sidewiki Check Translate AutoFill KT is defined as a dyn...
air int... Portable Elastic Bands Exerc... Télévision du monde - Télé... Suggested Sites Free Hotmail Web Slice Gallery
aux IRSC ... Previous Next Options



Accueil > À propos des IRSC > Application des connaissances et commercialisation

Financement
Sommaire du financement
Trouver du financement
Demander du financement
Comprendre l'examen par les pairs
Afficher les décisions

À propos de l'application des connaissances aux IRSC

L'application des connaissances : définition

Aux IRSC, l'application des connaissances (AC) est défini comme un processus dynamique et itératif qui englobe la [synthèse](#), la [dissémination](#), l'[échange](#) et l'[application conforme à l'éthique](#) des connaissances dans le but d'améliorer la santé des Canadiens, d'offrir de meilleurs produits et services de santé et de renforcer le système de santé.

Ce processus s'insère dans un réseau complexe d'interactions entre les chercheurs et les utilisateurs des connaissances, dont l'intensité, la complexité et le degré d'engagement peuvent varier en fonction de la nature de la recherche, de la nature de la connaissance, de la nature de l'utilisateur et de la nature de l'application.

Aux IRSC, l'application des connaissances (AC) est définie comme un processus dynamique et itératif qui englobe la synthèse, la dissémination, l'échange et l'application conforme à l'éthique des connaissances dans le but d'améliorer la santé des Canadiens, d'offrir de meilleurs produits et services de santé et de renforcer le système de santé.



 Instituts de recherche en santé du Canada Canadian Institutes of Health Research



English Accueil Contactez-nous

Accueil > À propos des IRSC > Application des connaissances et comm

- Financement**
- Sommaire du financement
- Trouver du financement
- Demander du financement
- Comprendre l'examen par les pairs

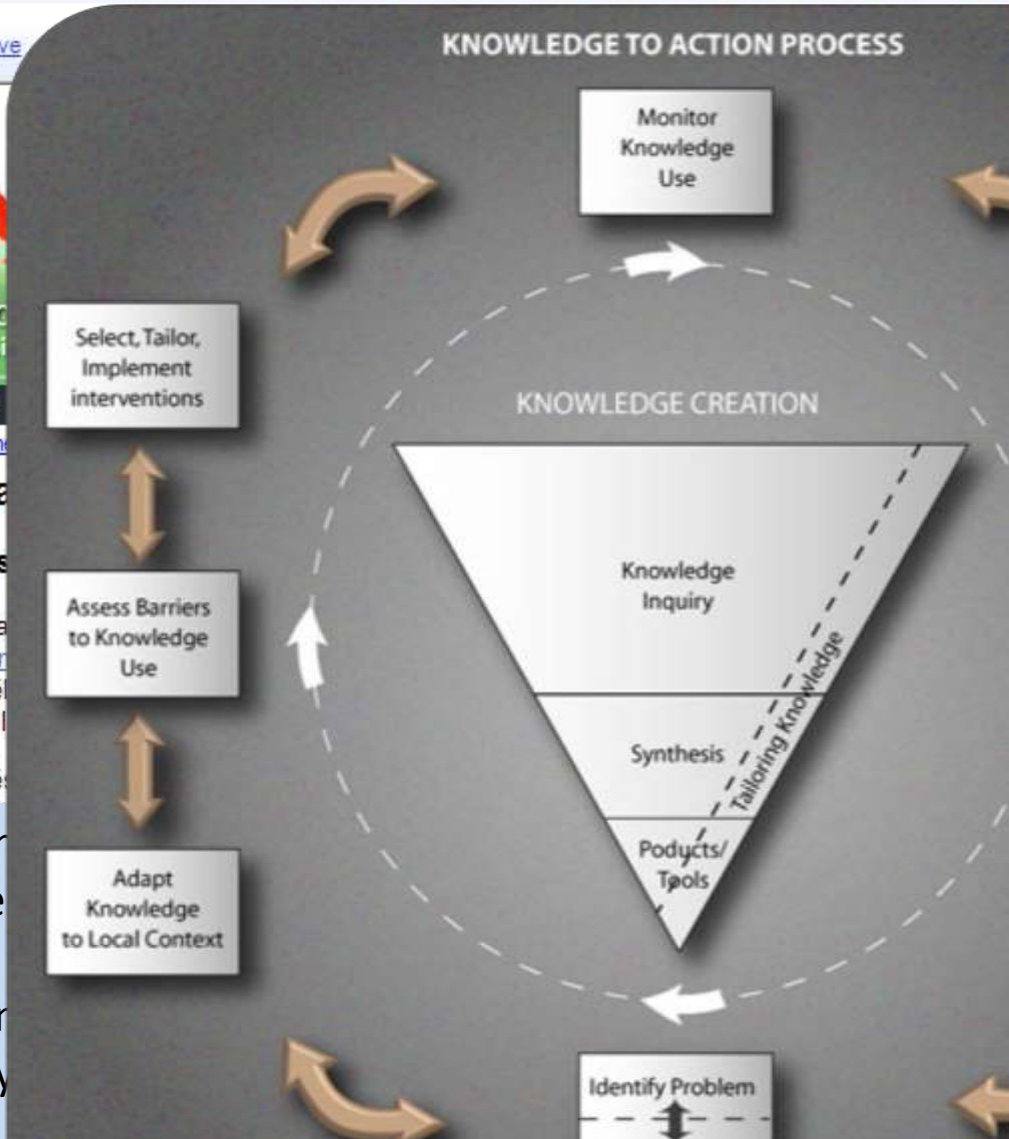
À propos de l'application des connaissances

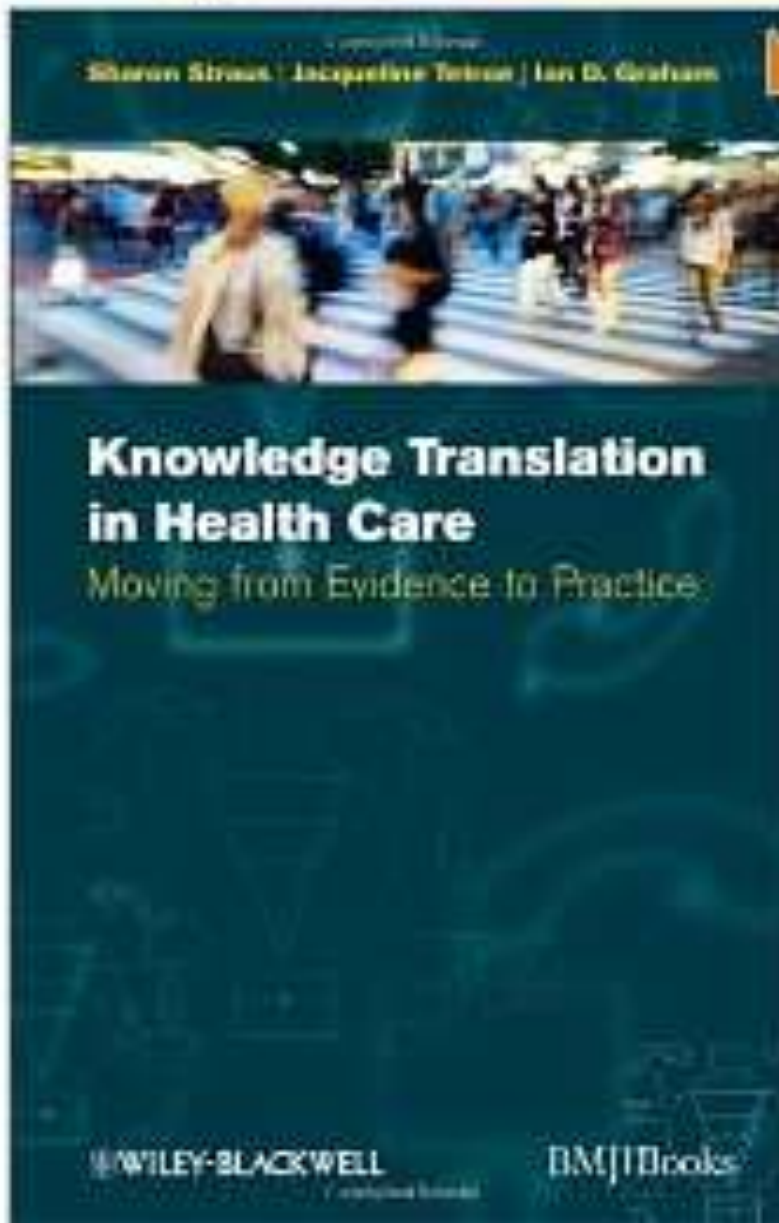
L'application des connaissances

Aux IRSC, l'application des connaissances englobe la [synthèse](#), la [dissémination](#) et l'application des connaissances dans le but d'améliorer les services de santé et de renforcer le système de santé.

Ce processus s'insère dans un processus dynamique et itératif qui est basé sur l'échange et l'application conforme à la science et à la pratique.

Aux IRSC, l'application des connaissances est un processus dynamique et itératif qui est basé sur l'échange et l'application conforme à la science et à la pratique. Le but est d'améliorer la santé des Canadiens et de renforcer le système de santé.





Knowledge Translation
in Health Care: Moving
from Evidence to
Practice (2009). Publié
sous la direction de ID
Graham, S Straus et J
Tetroe



L'AC sous d'autres noms : bonnet blanc, blanc bonnet...

- L'auteur, l'offre
- L'utilisateur, la demande
- L'échange, l'application, le transfert
- L'AC intégrée (participation de l'utilisateur du début à la fin)

Ce qui fonctionne concernant les « données probantes »

Le plus efficace

Moyennement efficace

Moins efficace

L'approche individuelle

Vérification et
rétroaction

Conférences

La sensibilisation

Leaders d'opinion

Matériel de
sensibilisation

La collaboration
intersectorielle

Congrès et cours

Amélioration continue
de la qualité

Les campagnes
médiatiques

Les interventions
visant à surmonter les
obstacles

Grol et Grimshaw 2003; Grimshaw et autres 2001

On reconnaît Heather Bullock, CAMH et Dale Butterill, HSRCU; la diapositive est inspirée de la réunion des coordonnateurs de sites MHCC, Montréal, le 7 juillet 2009

Mais, dans les faits,
comment UTILISEZ-
vous l'AC?

Guide de planification du transfert des connaissances du IRTS (page ii)

- Quel est le message?
- Qui est le public cible?
- Qui devrait être le messenger?
- Quelle est la méthode de transfert?
- Quel est le résultat attendu?



De la recherche à la pratique :

guide de planification du transfert de connaissances

Élaboré par l'Institut de recherche sur le travail et la santé
avec John Lavis

http://www.chsrf.ca/other_documents/insight_action/html/ia1_f.php

Dr Melanie Barwick, Hospital for Sick Children, U. de Toronto

Knowledge Translation Research Plan Template



INSTRUCTIONS:

This template was designed to assist with the development of KT plans for research purposes. Begin with Box #1 at right and work through to box #13 to address the essential components of the KT planning process. It is recommended that you use this worksheet as a reflective and planning tool from which to write your KT plan.

Project Title: _____

Investigator: _____

(1) Identify Research Partners	(2) Identify the Degree of Partner Engagement	(3) Identify KT Expertise on Research Team
<input type="checkbox"/> researchers <input type="checkbox"/> consumers - patients & their families <input type="checkbox"/> the public <input type="checkbox"/> decision-makers (org., comm., gov't) <input type="checkbox"/> policy makers (gov't or other) <input type="checkbox"/> private sector - for profit <input type="checkbox"/> research funding body <input type="checkbox"/> volunteer health sector	<input type="checkbox"/> from idea formulation straight through <input type="checkbox"/> after idea formulation & straight through <input type="checkbox"/> at point of dissemination & project end only <input type="checkbox"/> beyond the project	<input type="checkbox"/> scientist(s) with KT expertise <input type="checkbox"/> consultant with KT expertise <input type="checkbox"/> Knowledge Broker / Specialist <input type="checkbox"/> KT supports within the organization <input type="checkbox"/> KT supports within partner organization

(4) Main Messages	(5) KT Audience(s) ¹	(6) KT Goals ¹	(7) KT Method(s) ²	(8) KT Process	(9) KT Impact	(10) Partner(s) Role in KT Strategy	(11) Required Resources	(12) Related Budget Items	(13) Estimated Costs
<p>Briefly, your research seeks to:</p> <p>➤</p> <p>What messages do you anticipate sharing (up to 3 audiences can be included on this form)?</p> <p>Audience ①</p> <p>➤</p> <p>Audience ②</p> <p>➤</p> <p>Audience ③</p> <p>➤</p> <p>OR</p> <p><input type="checkbox"/> No idea yet; messages will emerge during research</p>	<p>What audiences will you target?</p> <p><input type="checkbox"/> researchers <input type="checkbox"/> health practitioners or service providers <input type="checkbox"/> public <input type="checkbox"/> media <input type="checkbox"/> patients / consumers <input type="checkbox"/> decision-makers <input type="checkbox"/> in the organization <input type="checkbox"/> in the community <input type="checkbox"/> in government</p> <p><input type="checkbox"/> policy makers <input type="checkbox"/> private sector <input type="checkbox"/> research funders <input type="checkbox"/> industry <input type="checkbox"/> venture capital <input type="checkbox"/> volunteer health sector</p> <p><input type="checkbox"/> Other: (specify below)</p> <p>➤</p>	<p>Identify KT goal(s) for each identified audience:</p> <p>Audiences (☑)</p> <p>① ② ③ ↓ ↓ ↓ Generate...</p> <p><input type="checkbox"/> awareness <input type="checkbox"/> interest <input type="checkbox"/> practice change <input type="checkbox"/> behaviour change <input type="checkbox"/> policy action</p> <p>Impart...</p> <p><input type="checkbox"/> knowledge <input type="checkbox"/> tools</p> <p>Inform:</p> <p><input type="checkbox"/> research <input type="checkbox"/> product <input type="checkbox"/> patent</p> <p>Other: (specify)</p> <p><input type="checkbox"/> Other</p> <p>➤</p> <p>NOTE: All research can have a KT goal, however, aims to change practice, behaviour or policy should be backed by a body of research evidence. Always consider legal and ethical principles in your KT efforts.</p>	<p>What KT methods will you use:</p> <p>Audiences (☑)</p> <p>① ② ③ ↓ ↓ ↓</p> <p>☉ Mostly Effective ³</p> <p><input type="checkbox"/> interactive small group <input type="checkbox"/> educational outreach reminders <input type="checkbox"/> IT decision support <input type="checkbox"/> multi-professional collaboration <input type="checkbox"/> mass media campaign <input type="checkbox"/> financial intervention/incentive <input type="checkbox"/> combined interventions</p> <p>☉ Mixed Effects ³</p> <p><input type="checkbox"/> conferences / courses <input type="checkbox"/> opinion leaders / champions <input type="checkbox"/> educational materials <input type="checkbox"/> patient-mediated intervention <input type="checkbox"/> performance feedback <input type="checkbox"/> educational strategies <input type="checkbox"/> substitution of tasks <input type="checkbox"/> peer reviewed publication</p> <p>☉ Limited Effects ³</p> <p><input type="checkbox"/> continuous quality improvement</p> <p>☉ Unknown Effects ²</p> <p><input type="checkbox"/> press release <input type="checkbox"/> patent license <input type="checkbox"/> arts based KT <input type="checkbox"/> social media (wiki, blog, podcast) <input type="checkbox"/> networks/networking <input type="checkbox"/> communities of practice</p>	<p>When will KT occur?</p> <p><input type="checkbox"/> Integrated KT¹ - researchers and research users will collaborate to shape the research process, e.g., setting the research questions, deciding the methodology, involvement in data collection and tools development, interpretation of findings and dissemination of research results.</p> <p><input type="checkbox"/> End of grant KT¹ - KT undertaken at the completion of the research process.</p> <p><input type="checkbox"/> Both</p> <p>➤</p> <p>Comment on the specifics of your KT procedures:</p>	<p>Where do you want to have an impact?</p> <p><input type="checkbox"/> health outcomes <input type="checkbox"/> clinical practice <input type="checkbox"/> health policy/service <input type="checkbox"/> research</p> <p>How will you evaluate impact?</p> <p><input type="checkbox"/> Reach Indicators</p> <ul style="list-style-type: none"> • copies distributed • copies requested • # downloads/hits • media exposure <p><input type="checkbox"/> Usefulness Indicators</p> <ul style="list-style-type: none"> • read/browsed • satisfied with • usefulness of • gained knowledge • changed views <p><input type="checkbox"/> Use Indicators</p> <ul style="list-style-type: none"> • # intend to use information • # adapting the information • # using to inform policy and advocacy or enhance programs, training, education, or research • # using to improve their practice or performance <p><input type="checkbox"/> Partnership Indicators</p> <ul style="list-style-type: none"> • # products/services developed or disseminated with partners • # or type capacity building efforts <p>➤</p>	<p>How will research partner(s) assist with developing, implementing or evaluating the KT plan?</p> <p>➤</p>	<p>Identify resources required:</p> <p><input type="checkbox"/> Human <input type="checkbox"/> Financial <input type="checkbox"/> IT <input type="checkbox"/> Web</p> <p><input type="checkbox"/> Leadership <input type="checkbox"/> Management <input type="checkbox"/> Worker <input type="checkbox"/> Board <input type="checkbox"/> Volunteer <input type="checkbox"/> Other: (list)</p> <p>➤</p>	<p>Identify budget items related to the KT plan:</p> <p><input type="checkbox"/> Knowledge Broker <input type="checkbox"/> KT specialist <input type="checkbox"/> Plain text writer <input type="checkbox"/> Web site development <input type="checkbox"/> Web site maintenance <input type="checkbox"/> Mailing <input type="checkbox"/> Graphics <input type="checkbox"/> Production / printing <input type="checkbox"/> Workshop venue(s) <input type="checkbox"/> Workshop misc. <input type="checkbox"/> Travel: conferences <input type="checkbox"/> Travel: discuss/ train <input type="checkbox"/> Accommodation <input type="checkbox"/> Public relations <input type="checkbox"/> Media Release <input type="checkbox"/> Networking <input type="checkbox"/> Web 2.0 (blogs, podcasts, wikis) <input type="checkbox"/> Open access journal <input type="checkbox"/> Other: (list)</p> <p>➤</p>	<p>Indicate if a separate KT grant will be sought, when, and from which funding source</p> <p>➤</p> <p>List estimated costs for items listed in box #13:</p> <p>➤</p>

¹ Coering, P, Ross, S., Jacobson, N, Butterill, D. 2006. A Tool and Accompanying Guide for Assessing Health Research Knowledge Translation (KT) Plans, in Towards More Effective Peer Review of Knowledge Translation (KT) Plans in Research Grant Proposals. Available at: <http://www.camh.net/fsrca>

² KT strategies with unknown effects may have positive results in single studies.

³ Grol R & Grimshaw J 2003 From best evidence to best practice: Effective implementation of change in patients' care. The Lancet, 362(9391): 1225. NOTE: most research reviewed pertains to practice change with physicians.

⁴ CIHR <http://www.cihr.ca/e/29418.html>

(6) KT Goals¹

Identify KT goal(s) for each identified audience:

Audiences (☑)

① ② ③

- ↓ ↓ ↓ Generate...
- awareness
 - interest
 - practice change
 - behaviour change
 - policy action

- Impart...
- knowledge
 - tools

- Inform:
- research
 - product
 - patent

Other: (specify)

Other



NOTE: All research can have a KT goal, however, *aims to change practice, behaviour or policy should be backed by a body of research evidence.*

Always consider legal and ethical principles in your KT

(7) KT Method(s)²

What KT methods will you use:

Audiences (☑)

① ② ③

↓ ↓ ↓

☺ Mostly Effective³

- interactive small group
- educational outreach
- reminders
- IT decision support
- multi-professional collaboration
- mass media campaign
- financial intervention/incentive
- combined interventions

☹ Mixed Effects³

- conferences / courses
- opinion leaders / champions
- educational materials
- patient-mediated intervention
- performance feedback
- educational strategies
- substitution of tasks
- peer reviewed publication

☹ Limited Effects³

- continuous quality improvement

❓ Unknown Effects²

- press release
- patent license
- arts based KT
- social media (wiki, blog, podcast)
- networks/networking
- communities of practice

(8) KT Process

When will KT occur?

Integrated KT⁴ – researchers and research users will collaborate to shape the research process, e.g., setting the research questions, deciding the methodology, involvement in data collection and tools development, interpretation of findings and dissemination of research results.

End of grant KT⁴ - KT undertaken at the completion of the research process.

Both

Comment on the specifics of your KT procedures:



(9) KT Impact

Where do you want to have an impact?

- health outcomes
- clinical practice
- health policy/service
- research

How you will evaluate impact?

Reach Indicators

- copies distributed
- copies requested
- # downloads/hits
- media exposure

Usefulness Indicators

- read/browsed
- satisfied with
- usefulness of
- gained knowledge
- changed views

Use Indicators

- # intend to use information
- # adapting the information
- # using to inform policy and advocacy or enhance programs, training, education, or research
- # using to improve their practice or performance

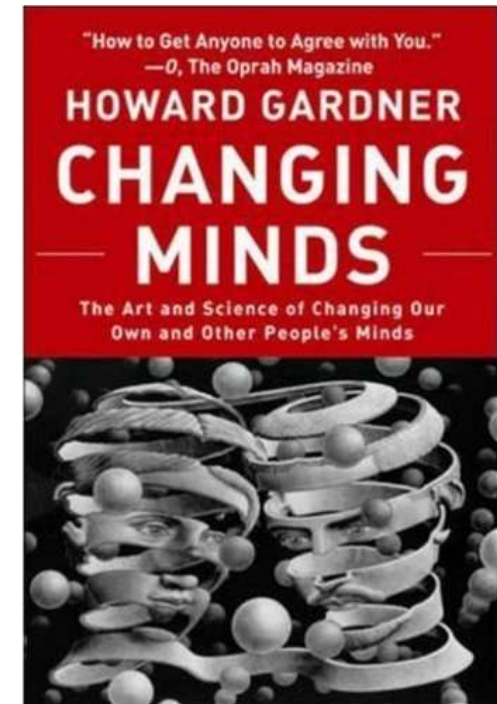
Partnership Indicators

- # products/services developed or disseminated with partners
- # or type capacity building efforts

Les leviers du changement (Changing Minds, Gardner, 2006)



- Raisonnement
- Recherche
- Résonance
- Nouvelle description (de multiples représentations)
- Ressources et récompenses
- Actualités mondiales
- Résistances (trouver des solutions pour les atténuer)



Un changement soutenu

« Bassins » de connaissances

- Les personnes, les routines, les artéfacts, les rapports personnels, la structure de **l'information organisationnelle et la culture**
 - Le cadre de la mémoire organisationnelle
 - Des connaissances réparties
- Virani T, Lemieux-Charles L, Davis DA, Berta W. Sustaining change: Once evidence-based practices are transferred, what then? *Healthcare Quarterly* 2009;12(1):89-96.

Les difficultés
de la prise de
bonnes
décisions en
l'absence de
recherche
critique

Mission du MCHP

Le Centre manitobain des politiques en matière de santé (MCHP) est un centre d'excellence en recherche qui mène des projets de recherche de renommée internationale axée sur les populations, notamment sur les services de santé, les populations, la santé publique et sur les déterminants sociaux de la santé. Le MCHP assure la mise au point et l'entretien d'un organe d'archivage composé d'un ensemble de données compréhensif axé sur les populations pour la province du Manitoba à des fins d'utilisation par les communautés de recherche locales, nationales et internationales. Le MCHP favorise un milieu de collaboration qui permet de créer, de diffuser et d'appliquer sa recherche. Le travail du MCHP appuie l'élaboration de politiques, de programmes et de services qui veillent au maintien et à l'amélioration de l'état de santé des Manitobains.

La diffusion : Faire passer le message! ... l'éthique et le mandat de la recherche

- des rapports, des résumés de quatre pages, des sites Web, des exposés, des entretiens, des articles de journaux

Le MCHP : Comment utilisons-nous les données – l'AC

- Au niveau du gouvernement
 - séances d'information auprès des SMA, du SM, du ministre de la Santé, d'autres ministres pour des questions d'ordre plus général, pour des ateliers, pour l'AC intégrée concernant les produits «livrables»
- Au niveau des ARS
 - Journées annuelles d'ateliers
 - L'équipe *Need To Know*
- Au niveau des chercheurs
 - Publications, conférences, etc.
 - Dictionnaire et glossaire des notions

La participation aux politiques sur la santé et comment les influencer

- **Les journées annuelles d'ateliers du MCHP** (Journées rurales et nordiques, Journées des ARS de Winnipeg, Journées de Santé Manitoba et de Vie saine Manitoba) - Quels sont les HISTOIRES qui en découlent?

Dans *Arabian Nights: A Caravan of Moroccan Dreams* (T. Shah)

pages 297 à 299

« Les histoires sont un moyen de faire fondre la glace, dit-il gentiment, pour la **transformer en eau. C'est comme si elles réemballaient quelque chose – en changeant sa forme – de sorte à ce que l'éponge puisse l'absorber.** »

(traduction libre)



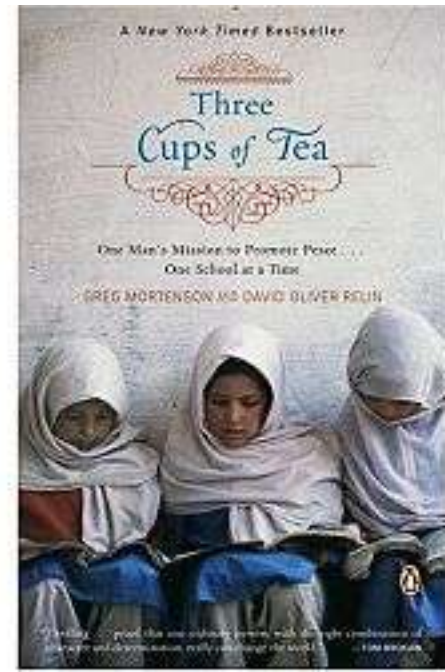
Le rôle d'influence du MCHP dans les politiques sur la santé

- **L'équipe *Need To Know***
 - Financée par les IRSC de 2001 à 2006 par l'intermédiaire du Programme des alliances communautaires pour la recherche en santé (ACRS), de 2008 à 2013, titulaire d'une chaire en santé publique appliquée des IRSC et de l'ASPC (PJ Martens)
 - Le MCHP, les ARS, Santé Manitoba
 - L'impact régional du prix AC 2005 des IRSC



Trois tasses de thé

- Proverbe du peuple balti : « La première fois que vous buvez du thé ensemble, vous êtes des étrangers. La deuxième fois, vous êtes un invité d'honneur. La troisième fois, vous devenez membre de la famille. »
- Les relations au sein de l'équipe



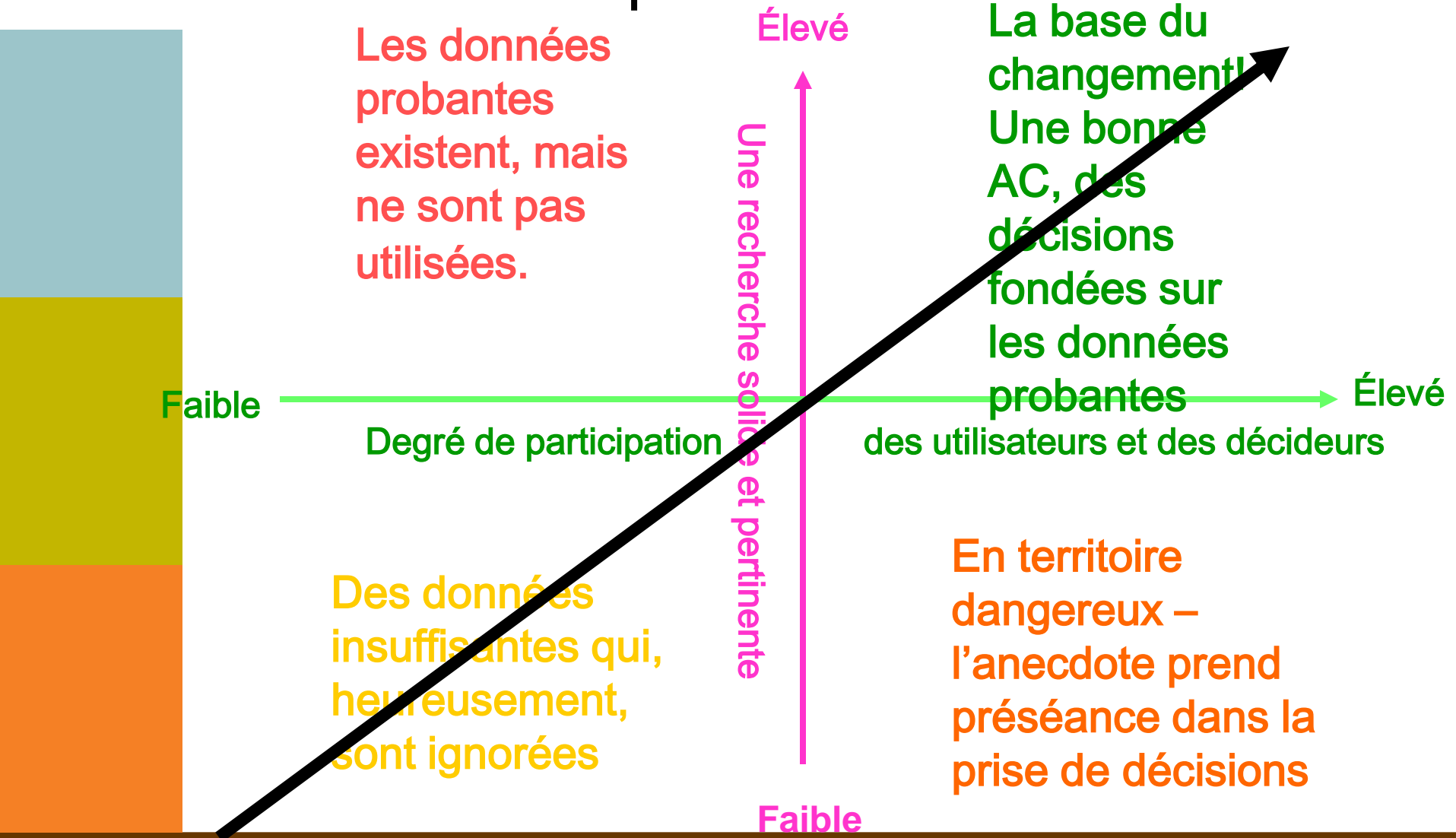
L'équipe *Need To Know* Team (financée par les IRSC) en partenariat avec le MCHP, Santé Manitoba et les ARS

Cinq projets majeurs et trois **rapports d'évaluation en plus** de nombreuses autres publications

- *RHA Indicators Atlas, 2003*
- *Mental Illness in Manitoba, 2004*
- *Sex differences in health, health care use and outcomes, 2005*
- *What Works, (2008)*
- *RHA Indicators Atlas, (2009)*
- **Rapports d'évaluation sur le site**
Web de notre équipe
- Groupe consultatif pour la santé mentale et le logement social



Influencer les politiques et la planification?



Donc, qu'est-ce qui fonctionne? ... les chercheurs, les décideurs

- LA PARTICIPATION DES UTILISATEURS DU DÉBUT À LA FIN
 - **l'AC intégrée**
- DES FORUMS INTERACTIFS
- **LE PARTAGE D'HISTOIRES SUR LES DONNÉES PROBANTES** mène éventuellement à la PRISE DE DÉCISION ÉCLAIRÉE PAR LES DONNÉES PROBANTES

Donc, que faut-il?

- TEMPS et \$
- UNE LINGUA FRANCA
- LA CONFIANCE, LA CRÉATION DE LIENS
- « LAISSER TOMBER » les rôles traditionnels
- LA PATIENCE, LA COMPRÉHENSION
- LE DÉVELOPPEMENT DES CAPACITÉS DES ORGANISMES
- CRÉER UNE CULTURE de prise de décision éclairée par les données probantes

*Bowen S, **Martens PJ**. A model for collaborative evaluation of university-community partnerships. *J. Epidemiol. Community Health* 2006; 60: 902-907.

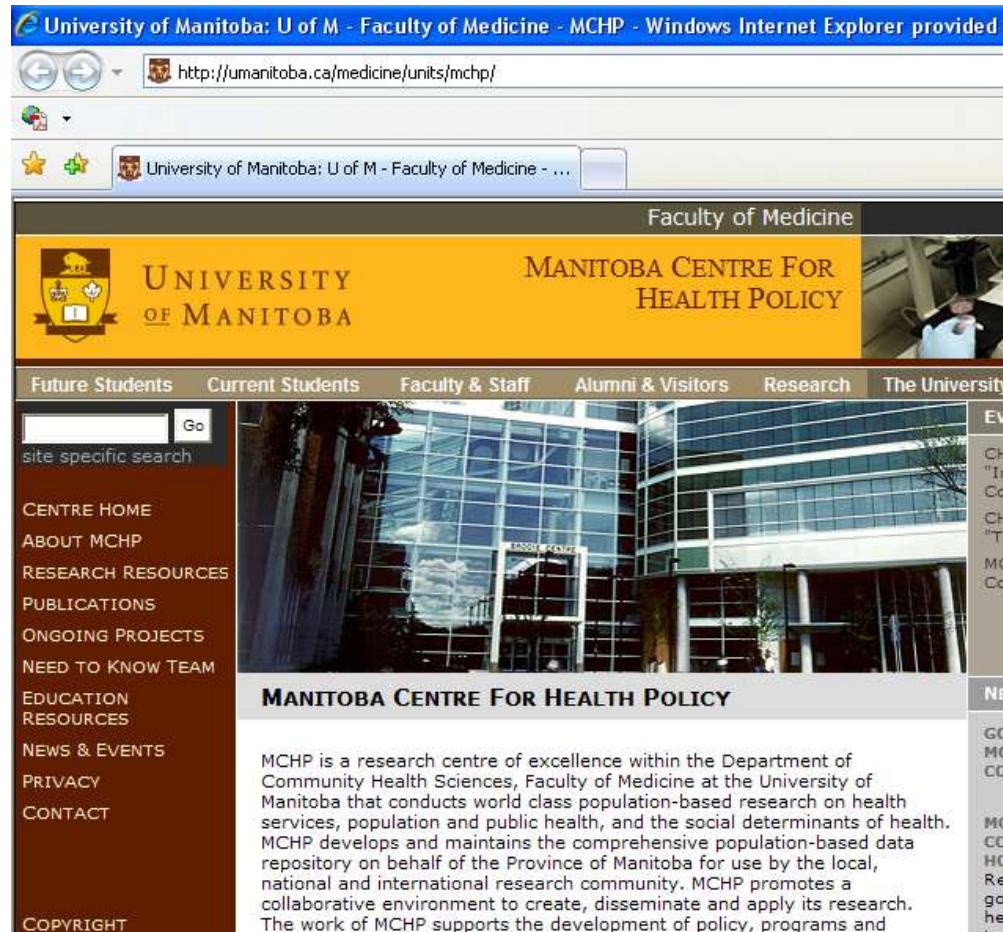
*Bowen S, **Martens PJ**, *The Need To Know* Team. Demystifying “Knowledge Translation”: Learning from the community. *Journal of Health Services Research & Policy* 2005;10(4):203-211.

*Bowen S, Erickson T, **Martens P**. More than “using research”: the real challenges in promoting evidence-informed decision-making. *Healthcare Policy* 2009;4(3):69-84.

Manitoba Centre for Health Policy

(Centre manitobain des
politiques en matière
de santé)

www.umanitoba.ca/faculties/medicine/units/mchp/



University of Manitoba: U of M - Faculty of Medicine - MCHP - Windows Internet Explorer provided

http://umanitoba.ca/medicine/units/mchp/

University of Manitoba: U of M - Faculty of Medicine - ...

Faculty of Medicine

UNIVERSITY OF MANITOBA

MANITOBA CENTRE FOR HEALTH POLICY

Future Students Current Students Faculty & Staff Alumni & Visitors Research The University

Go

site specific search

CENTRE HOME
ABOUT MCHP
RESEARCH RESOURCES
PUBLICATIONS
ONGOING PROJECTS
NEED TO KNOW TEAM
EDUCATION RESOURCES
NEWS & EVENTS
PRIVACY
CONTACT

COPYRIGHT

MANITOBA CENTRE FOR HEALTH POLICY

MCHP is a research centre of excellence within the Department of Community Health Sciences, Faculty of Medicine at the University of Manitoba that conducts world class population-based research on health services, population and public health, and the social determinants of health. MCHP develops and maintains the comprehensive population-based data repository on behalf of the Province of Manitoba for use by the local, national and international research community. MCHP promotes a collaborative environment to create, disseminate and apply its research. The work of MCHP supports the development of policy, programs and the health of Manitobans.

GOING FOR
THE GOLD

Leçons tirées des panneaux de traverse de chevreuils

1^{er} message

- Les chevreuils sont-ils réellement différents ou est-**ce qu'on les perçoit** comme étant différents? Il nous faut des données comparatives pour nous le confirmer.
- Des populations très diverses peuvent **exister à l'intérieur de la même région.**

2^e message

- Une bonne planification et une prise de décision éclairée ne sont possibles que lorsque les données sont pertinentes par rapport au contexte.

3^e message

- Cherchez des indicateurs et des mesures partout pour vous aider dans vos projets de recherche!
- Si vous ne parvenez pas à trouver de BONNES données, trouvez un moyen de les **obtenir (avec l'apport des chercheurs, des planificateurs, des décideurs, des fournisseurs des soins de santé ET des responsables des lois sur la vie privée!)**.

4^e message

- Parfois, nous devons regarder au-delà des frontières du Canada pour nous aider à comprendre nos indicateurs, notre recherche, notre peuple, nos programmes et nos politiques.

DES CITADINS DANS LE QUARTIER

J'habite une région semi-rurale. Récemment, un nouveau voisin appelait le bureau administratif de la localité pour demander **qu'on enlève le panneau de traverse de chevreaux** de notre route.

La raison : Un trop grand nombre de chevreaux se faisaient frapper par des voitures et il ne **voulait plus qu'ils traversent à cet endroit.**

5^e message

- Nous devons analyser et interpréter les données en tenant compte des normes de recherche les plus élevées.
- Demandez aux utilisateurs des données et aux personnes les plus près de la situation de vous aider à interpréter les données et à vous orienter vers le changement afin de vous **assurer d'avoir bien saisi la signification des données** (afin que les initiés ne se moquent pas de vous!)

6^e message

- Si le message de votre recherche en matière de santé n'est pas transmis, songez à des stratégies novatrices d'AC pour regagner l'attention des personnes – mettez votre stratégie d'AC à jour en fonction des dernières recherches!
- Tenez compte du « moment propice » pour la publication de vos rapports de recherche – à l'avenir, faites-les paraître au bon moment et pas forcément à la fin de l'étude.

7^e message

- Il faut aller jusqu'au bout de nos idées en recherche, pour trouver les causes et les causes des causes (p. ex., ce qui fonctionne) **en évitant de ne s'en tenir qu'aux descriptions.**
- Travailler sur des initiatives pour développer les méthodologies administratives des bases de données

8^e message

- **Nous devons aussi passer à l'action une fois que les indicateurs seront bien compris.**
- Évitez de créer des difficultés, **(iatrogéniques, p. ex., d'origine humaine)**
- Travaillez sur les approches et les corrections en aval, à mi-chemin et en amont aux mesures éclairées par les données probantes

9^e message

Travaillez toujours simultanément sur les mesures en amont et sur les mesures en aval et à **mi-chemin pour s'assurer que la cause de la cause soit repérée.**

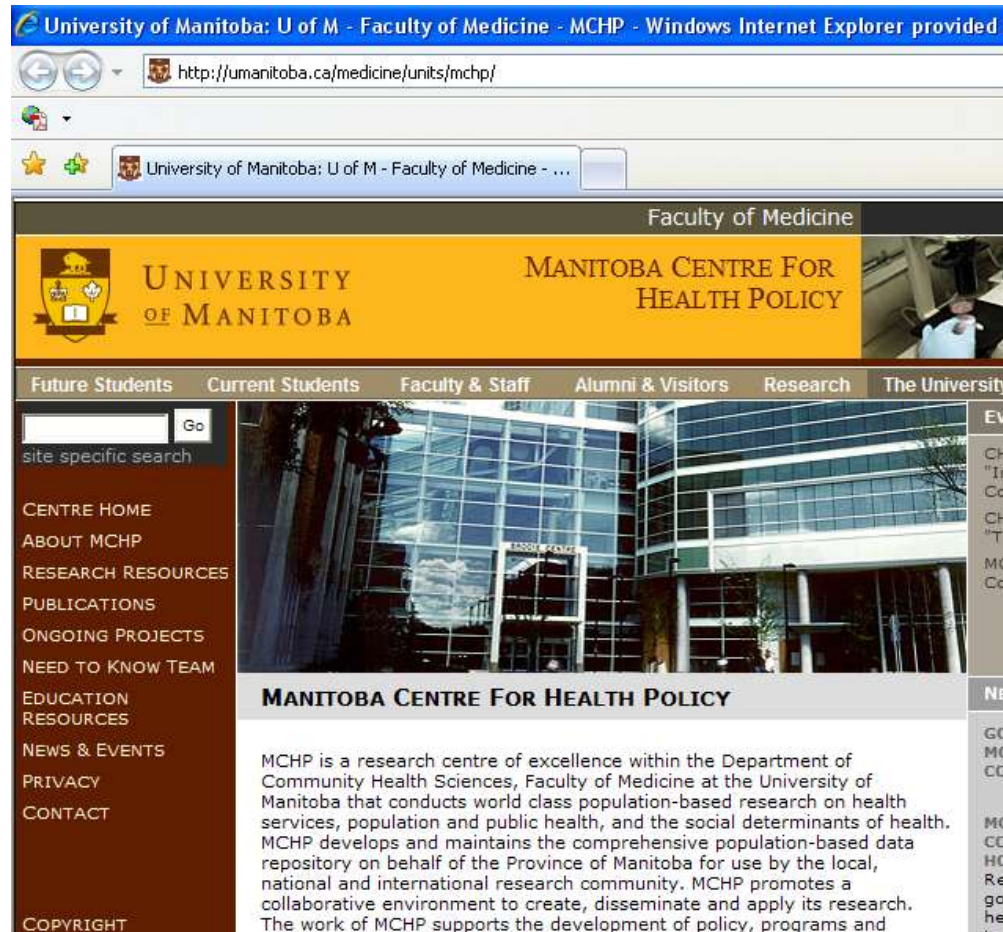
10^e message

- Ne perdez jamais de vue le fait que les indicateurs et les chiffres sont révélateurs de **l'expérience de VRAIES PERSONNES**, donc évitez de vous frustrer en essayant de mettre en application les données probantes.
- Appuyez l'infrastructure qui sert à la recherche et à l'application qui mènent à l'action aux étapes situées en aval, à la mi-chemin et SURTOUT en amont.

Manitoba Centre for Health Policy

(Centre
manitobain des
politiques en
matière de
santé)

www.umanitoba.ca/faculties/medicine/units/mchp/



University of Manitoba: U of M - Faculty of Medicine - MCHP - Windows Internet Explorer provided

http://umanitoba.ca/medicine/units/mchp/

University of Manitoba: U of M - Faculty of Medicine - ...

Faculty of Medicine

UNIVERSITY OF MANITOBA

MANITOBA CENTRE FOR HEALTH POLICY

Future Students Current Students Faculty & Staff Alumni & Visitors Research The University

Go

site specific search

CENTRE HOME
ABOUT MCHP
RESEARCH RESOURCES
PUBLICATIONS
ONGOING PROJECTS
NEED TO KNOW TEAM
EDUCATION RESOURCES
NEWS & EVENTS
PRIVACY
CONTACT

COPYRIGHT

MANITOBA CENTRE FOR HEALTH POLICY

MCHP is a research centre of excellence within the Department of Community Health Sciences, Faculty of Medicine at the University of Manitoba that conducts world class population-based research on health services, population and public health, and the social determinants of health. MCHP develops and maintains the comprehensive population-based data repository on behalf of the Province of Manitoba for use by the local, national and international research community. MCHP promotes a collaborative environment to create, disseminate and apply its research. The work of MCHP supports the development of policy, programs and the health of Manitobans.



L'immense importance des histoires (récits) comme moyen de trouver la marmite d'or : Pages 297 à 299 de *In Arabian Nights* par Tahir Shah

Un matin lorsque j'étais enfant, mon père sortit sur la pelouse où je jouais avec ma boîte de blocs de bois. Il ramassa un des petits blocs, un bloc jaune, en me disant : « Ce bloc est la maison dans laquelle nous vivons. » Il en ramassa un autre, plus grand, un bloc rouge.

« Et ce bloc est le village situé là-bas. » Il prit ensuite la boîte dans laquelle les blocs étaient rangés et la plaça sur le gazon loin des autres.

« Cette boîte est l'Afghanistan, dit-il, comprends-tu? »

« Oui, Baba. »

« Es-tu très certain d'avoir compris? »

Je hochai la tête.

« Tahir Jan, dit-il, je te montre ceci parce qu'il s'agit de quelque chose d'important. J'explique. Si je vais dans la cuisine et je prends une éponge sèche et la place dans un bol d'eau, elle absorbera beaucoup d'eau, n'est-ce pas? »

« Oui, Baba. »

« Mais si je prends la même éponge et la place dans un bol de glaçons, elle n'absorbera rien du tout. C'est parce que l'éponge n'est pas faite pour absorber les glaçons. Sa composition – plusieurs petits trous – ne permet pas d'absorber les glaçons, mais l'eau seulement. »

Il s'assit près de moi en gesticulant des mains.

« Les glaçons sont de l'eau, mais sous une autre forme, me dit-il. Pour en faire de l'eau et que l'éponge puisse l'absorber, il faut transformer les glaçons. L'eau est le savoir, Tahir Jan, et l'éponge est ton cerveau. Lorsqu'on entend des renseignements, beaucoup de renseignements, parfois ils sont difficilement absorbés par notre cerveau. Ils sont comme les glaçons. Nous les entendons de la même manière que l'éponge touche le bol de glaçons, mais elle ne les absorbe pas. Mais aussitôt que tu fais fondre les glaçons, l'eau pénètre jusqu'à l'intérieur de l'éponge. Et c'est ce que les histoires font. »

En s'adressant aux enfants, mon père mesurait toujours ses mots pour qu'il puisse se faire comprendre. Il s'arrêtait et étudiait leur réaction pour s'assurer que son message avait bien été compris. Je n'étais pas certain de son message ultime et j'espérais bientôt pouvoir retourner jouer avec mes blocs. « Les histoires sont un moyen de faire fondre les glaçons, dit-il gentiment, en les transformant en eau. C'est comme si elles réemballaient quelque chose – en changeant sa forme – de sorte à ce que l'éponge puisse l'absorber.

Il pointa vers les blocs. « Lorsque je te disais que ce bloc était notre maison, que l'autre était le village et que la boîte, loin là-bas, était l'Afghanistan, tu as compris ce que je voulais dire, n'est-ce pas? »

« Oui, j'ai compris, Baba. »

« Et tu as compris que les blocs et la boîte n'étaient vraiment pas la maison, le village et l'Afghanistan...mais qu'il s'agissait de deux blocs et d'une boîte? »

« Oui. »

« Bien, c'est ce que les histoires sont. Elles servent de symboles. Les diverses personnes et choses de ces histoires représentent autre chose, des choses qui sont d'une importance supérieure. De la même manière, nous pouvons parler d'une éponge et de glaçons qui représentent autres choses. Nous pouvons nous servir des blocs et de la boîte pour expliquer d'une manière simplifiée une notion qui est très difficile à comprendre. »